PÓLIZA DE GARANTÍA

RADIO SHACK DE MÉXICO, S.A. DE C.V.
AV. JARDÍN No.245
COL. TLATILCO
MÉXICO D.F. C.P. 02860

RADIO SHACK DE MÉXICO, S.A. DE C.V. garantiza este producto por el término de un año o noventa días en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento a partir de la fecha de entrega al consumidor.

CONDICIONES

I. Para hacer efectiva esta garantía, no podrán exigirse mayores requisitos que la presentación de esta poliza junto con el producto en cualquier tienda de RADIO SHACK DE MÉXICO, S. A. DE C. V. o en el CENTRO DE REPARACIÓN DE RADIO SHACK DE MÉXICO S.A. de C.V. ubicado en Av. Jardin No. 245, Col. Tlatilco México, D.F. donde también se podrán obtener refacciones y partes.

II. La empresa se compromete a reparar el producto, así como las piezas y componentes defectuosos del mismo, sin ningun cargo al consumidor, los gastos del flete del producto que se deriven de su cumplimiento serán cubiertos por RADIO SHACK DE MÉXICO S.A. DE C. V.

III. El tiempo de reparación en ningún caso deberá ser mayor a 30 días a partir de la recepción del producto en cualquiera de los sitios en donde se pueda hacer efectiva la garantía.

IV. Esta garantía no es válida en los siguientes casos.
A) Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales.
B) Cuando el producto no ha sido operado siguiendo las indicaciones del instructivo proporcionado.
C) Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por RADIO SHACK DE MÉXICO S. A. DE C. V.
D) Cuando el producto haya sido dañado por siniestros.

V. El consumidor podrá solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde se adquirió el producto.

VI. En caso de que la presente garantía se extraviara, el consumidor puede recurrir a su proveedor para que se le expida otra poliza de garantía, previa presentación de la nota de compra o factura.

*Nota: Los aparatos eléctrico-domésticos tienen 1 año de garantía y los de baterías 90 días.

Producto:_____	SELLO DE LA SUCURSAL
Marca:_____	
No. Catálogo:_____	
No. Serie:_____	
No. Factura:_____	FECHA DE ENTREGA

Radio Shack
Una División de Tandy Corporation
Fort Worth, Texas 76102

Cat. No. 42-4038
Manual del Propietario

Favor de leerlo antes de usar el equipo.

Concertmate 980

OPTIMUS®

CARACTERÍSTICAS

El Concertmate 980 Optimus es un teclado con la tecnología más avanzada del mercado con características realmente emocionantes. Usted puede hacer que el teclado toque alrededor de 100 diferentes instrumentos musicales o efectos de sonido. Para acompañar su música, el teclado tiene 100 ritmos, así como también acompañamientos automáticos y sonidos de percusión.

El teclado también incluye la característica MIDI (Interfaces Digitales de Instrumentos Musicales), la cual permite conectar el teclado a otros instrumentos musicales o aparatos equipados con el sistema MIDI o incluso a una computadora personal.

Este versátil teclado puede brindarle horas de entretenimiento y es ideal para cualquier persona que quiera crear música; desde principiantes hasta experimentados músicos.

Nota: El Concertmate 980 se ajusta a la mayoría de las especificaciones Generales de MIDI, pero no a todas. Debido a esto, usted puede experimentar alguna incompatibilidad cuando utilice el Concertmate 980 con otro aparato General MIDI. Para más información, véase "Como Utilizar el SistemaMIDI" en la página 25.

Las características del teclado son las siguientes:

100 Armonías Preestablecidos-Le permite escuchar una muestra de lo que usted o el teclado haya creado. Puede tocar las armonías incluso una al mismo tiempo o consecutivamente; así como también apagar la melodía o porción de acompañamientos para que pueda tocarlos junto con las armonías.

100 Tonos - Puede seleccionar el teclado para que suene cualquier sonido desde un clavicordio hasta un piano de taberna.

12 Notas de Sonido Polifónico -Le permite tocar y escuchar más de 12 notas al mismo tiempo para que pueda tocar o crear casi todo tipo demúsica.

Control de Compás - La permite aumentar o disminuir el tiempo de cualquier modelo musical.

100 Ritmos Automáticos - Le da un compás constante en muchos estilos musicales desde rumba hasta rock.

Ritmos de Acompañamiento Le permite incluir una variación corta en cualquier ritmo automático.

Acompañamiento Automático - Le permite tocar automáticamente un modelo armónico preestablecido que vaya de acuerdo con el ritmo automático seleccionado.

Control de Armonía - Le permite ajustar el diapasón del teclado para que usted pueda tocar en armonía con otros instrumentos.

Función de Transportación - Le permite instantáneamente cambiar el tono de la música, incluso mientras está tocando el teclado.

Libro de Acordes - Le permite fácilmente ver que teclas que se presionan y que dedos usar para formar un acorde, así como también el nombre del acorde.

Dos Bocinas Integradas - Le brinda un excelente sonido para ayudarle a crear la música viva.

© 1998 Tandy Corporation.
Todos los Derechos Reservados.
Concertmate, Optimus y Radio Shack son marcas registradas utilizadas por Tandy Corporation.

ESPECIFICACIONES

Número de teclas 61

Sonido Polifónico .....24 notas (max.)

Tonos Preseleccionados 10

Ritmos Automáticos 100
Compás ..... Ajustable (20-255 Golpes por Minuto)
Otro ..... Acompañamiento e Inicio de Sincronización

Acompañamientos ..... Acorde de Concierto, Digitalizado

Armonías Preestablecidas ..... 100 Armonías

Transferencia ..... (F#~C~F: medias notas)

Afinación ..... Ajustable A4 = 440 Hz +- 50 cientos

Bocinas Integradas .....4 ¾ de pulgada x 2 (Salida 2W + 2W)

Terminales:
Abastecedor de Energía .....Clavija DC 9V
Enchufe PHONES/OUTPUT ..... Salida independiente: 78 Ohms
Salida de Voltaje: 4V (RMS) MAX

MIDI ..... IN, OUT
SOSTENIDO ..... Enchufe Estándar de ¼ de pulgada

Fuentes de Poder ..... DC: 6 pilas tamaño D (Cat. No. 23-550)
AC: 120V, 60HZ, con un adaptador AC (Cat. No. 273-1656)
Batería del Vehículo: 9V con un adaptador DC (Cat. No. 273-1815)

Consumo de Energía ..... 7.7 W

Dimensiones (Equipo) ..... 5 ½ x 37 7/8 x 15 1/16 Pulgadas
(139 x 961 x 381 mm)

Peso (Sin Pilas) ..... 11 lb 10 oz(5 kg)

Accesorios Incluidos ..... Soporte de Hojas de Partituras
Partituras y Guía para Tocar para las Armonías Preestablecidas

Las especificaciones son ordinarias, las unidades individuales pueden variar. Las especificaciones están sujetas a cambio y mejora sin previo aviso.

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

El Teclado Electrónico Portátil Optimus Concertmate 980 es un ejemplo de diseño y fabricación superior. Las siguientes sugerencias le ayudarán a cuidar el teclado para que usted pueda disfrutarlo por más años.

Mantenga el teclado seco. Si se moja, límpielo inmediatamente. Los líquidos pueden contenerminerales que pueden corroer los circuitos electrónicos.

Utilice y guarde el teclado sólo en ambientes de temperaturas normales. Las temperaturas extremosas pueden limitar el tiempo de vida de los aparatos electrónicos, dañar las pilas y distorsionar o mezclar las partes plásticas.

Maneje el teclado cuidadosamente. Tirarlo puede dañar los tableros de circuitos y el equipo y puede causar que el teclado no trabaje apropiadamente.

Mantenga el teclado lejos del polvo y la mugre, los cuales pueden ocasionar uso prematuro de las partes.

Utilice solamente pilas nuevas del tamaño requerido y tipo recomendado. Las pilas pueden soltar químicos que dañen las partes electrónicas del teclado.

Limpie el teclado con un paño húmedo frecuentemente para mantenerlo con apariencia a nuevo. No utilice fuertes químicos, solventes de limpieza o detergentes fuertes para limpiar el teclado.

La modificación o estropeo de los componentes internos del teclado puede provocar un mal funcionamiento, podría invalidar la garantía y anular la autorización del FCC para usarlo. Si el teclado no trabaja como debería, llévelo a la tienda Radio Shack más cercana para servicio.

Audífonos/Salida de Toma Corriente - Le permite conectar los audífonos para que pueda tocar sin molestar a los demás o un amplificador externo para que pueda tocar para una multitud.

Enchufe Sostenido - Le permite conectar un pedal sustain (no incluido) a el Concertmate 980 para que sostenga el sonido del teclado.

Tres Opciones de Fuentes de Poder - Le permite suministrar la energía al teclado a través de pilas internas (no incluidas), fuente de poder estándar AC (con un adaptador opcional), o desde el enchufe del encendedor de cigarros de su vehículo (con un adaptador opcional) para que pueda crear música casi en cualquier lugar.

Para disfrutar totalmente de las características y funciones de este teclado electrónico, por favor lea este manual cuidadosamente y por completo.

Notas:

■ Si el teclado se deja en un lugar por un largo período, su base podría dañar el acabado de su mueble. Le recomendamos colocar la base sobre protectores de tela para cubrir su mueble o utilice un soporte opcional para el teclado como el que se muestra en el Cat. No. 42-4050.

■ Este manual de usuario explica como utilizar este teclado electrónico. Este manual no enseñamúsica.

Le recomendamos registrar el número de serie del teclado aquí. El número se localiza en el compartimiento de las pilas del teclado.

Número de Serie:

_____

EL FCCQUIERE QUE LO CONOZCA

Este teclado cumple con los límites para una Clase B de aparato digital que se especifico en la Parte 15 de las Leyes de FCC. Estos límites le brindan una protecció n razonable contra la interferencia de radio o televisión en una área residencial. Sin embargo, el teclado puede causar interferencia en televisión y radio incluso cuando trabaje apropiadamente. Para eliminar la interferencia, usted puede tratar uno o dos de las siguientes medidas de corrección:

■ Volver a orientar o cambiar de posición de la antena.

■ Aumentar la distancia entre el teclado y el radio o televisor.

■ Utilizar salidas en diferentes circuitos eléctricos para el teclado y el radio o televisor.

Consulte en la tienda Radio Shack más cercana si el problema aún continua.

Usted debe utilizar con este equipo cables de enterface cubiertos.

CONTENIDO

Preparación 6
Como Conectar la Fuente de Poder 6
Como Utilizar las Pilas 6
Como Utilizar una Fuente de Poder AC 7
Como Utilizar la Batería del Automóvil como Fuente de Poder 7
Como Conectar los Audífono..... 8
Como Escuchar con Seguridad 8
Como Conectar un Amplificador Externo 8
Como Utilizar el Soporte de las Partituras 8

Control de Posición..... 10

Operación 11
Operación Básica 11
Como Cancelar el Apagado Automático 12
Como Tocar las Armonías Preestablecidas 12
Como Volver a Poner una Armonía Preestablecida 14
Como Tocar Junto con una Armonía Preestablecida 14
Como Prender o Apagar el Sonido de Aplausos 14
Como Volver a Tocar las Armonías Consecutivamente 14
Como Utilizar los Tonos Preestablecidos 15
Como Seleccionar o Tocar un Tono Preestablecido 15
Tonos Repartidos en el Teclado 16
Tonos Separados 16
Sonidos de Percusión 16
Como Utilizar los Ritmos Automáticos Preestablecidos 17
Como Seleccionar y Tocar un Ritmo Automático 17
Como Utilizar SYNCHRO 18
Como Utilizar FILL IN 18
Como Utilizar el Acompañamiento Automático 18
Como Ajustar el Volumen del Acompañamiento 19
Acorde de Concierto 19
Digitalización Estándar 20
Como Utilizar el Libro de Acordes 21

Características Especiales 23
Como Cambiar las Teclas 23
Como Afinar el Teclado 24
Como Utilizar el Pedal Sustain 24

FUNCION	**TRANSMITIDO**	**RECONCIDO**	**COMENTARIOS**
Aux :Local ON/OFF	X	X	
:Todo notas OFF	X	X	
Mensajes:Percepción A.	X	X	
:Reajuste	X	X	

Modo 1: OMNI ON, POLY ModO3: OMNI OFF, POLY O:SI
Modo 2: OMNI ON, MONOModo 4: OMNI OFF,MONO X:NO

TABLA DE EJECUCION DEL MIDI

FUNCION		TRASMITIDO	RECONOCIDO	COMENTARIOS
Básico	Normal	1	1-4, 10	
Canal	Cambiado	1-16	1-4, 10	
Modo	Normal	Modo 3	Modo 3	
	Mensajes	X	X	
	Alterado	**********	**********	
Nota		36-96	0127	*1
Depende del tono				
Número:	Voz real	**********	36-96	*1
Velocidad	Nota ON	O 9nH v= 75,100 *2	O9nH v=1-127	*2: V(Velocidad)-100cuando la nota en la fecha, cuando el valor del volumen principal de esta unidad es 9 a 2, y V=75 cuando el valor del volumen principal es 1 ó 0. *3 no tiene relación
	Nota OFF	X 9nH v=0	X 9nH v=0, 8nHHH v=*	
Después	Teclas	X	X	
Tacto	Canales	X	X	
Doblaje de Tono		X	O	
Control	1	X	O	
Modulación				
Cambio	6,38	X	X	
Entrada de Datos				
	7	X	O	
	10	X	O	Paneo
	11	X	X	Expresión
	64	O	O	Sostenido 1
100,	101	X	X	RPN LSB, MSB
	120	X	X	Todos los sonidos apagados
121		X	X	Reajuste de todo controlador
Programa	O0-99	O0-127*4		*4: Depende de la selección de
Cambio	Verdadero#	**********	**********	Mapa de Tono GM Cuando se seLecciona en N, solo la lista normal De los 100 tonos desde 0 hasta 99 Son recibidos.Cuando se seleccionaen G, los nú-Meros de tono del 0 al 127 son recibidos. Aquellos que hacen juegoCon los 100 tonos pre-stablecidos De este teclado planímetrados a los Números de tono aplicables (0 a 99)
Sistema	Exclusivo	X	X	
Sistema	:Song Pos	X	X	
Común	:Song Sel	X	X	
	:armonía	X	X	
Sistema	:Reloj	X	X	
Tiempo Real	:Comandos	X	X	

Como Utilizar el MIDI 25
Acerca de MIDI 25
Como Hacer las Conexiones MIDI 25
Datos de MIDI 26
Como Cambiar las Selecciones MIDI 27
Notas Acerca de la Tabla de Ejecución MIDI 27

Localización 29

Tablas de la Digitalización Estándar de Acordes 31

Tabla de Notas 34

Cuidado y Mantenimiento 38

Especificaciones 39

Nota: Para conectar un aparato con sistema MIDI a su teclado, véase "Como Hacer las Conexiones MIDI" en la pá gina 25.

COMO CONECTAR LA FUENTE DE PODER

Usted puede abastecer de energía al teclado en cualquiera de las siguientes opciones:

!Pilas internas.

!Fuente de poder estándar AC utilizando un adaptador opcional AC.

!Desde el enchufe del encendedor de cigarros de su vehículo, utilizando un adaptador opcional DC.

Notas:

!Al conectar un adaptador AC o DC automáticamente se desconectan las pilas internas.

!Siempre desconecte el adaptador AC o DC cuando termine de utilizar el teclado.

Como Utilizar las Pilas

El teclado utiliza seis pilas tamaño D (no incluidas) como fuente de poder. Para un mejor funcionamiento, le recomendamos utilizar pilas alcalinas, como las del Cat. No. 23-550 de Radio Shack.

Precauciones:

!Utilice sólo pilas nuevas del tamaño requerido y tipo recomendado.

!No mezcle pilas usadas con nuevas, de diferentes tipos (estándar, alcalina o recargables), o pilas recargables de diferentes capacidades.

1. Seleccione **POWER/MODE** en **OFF**.

2. Mientras presiona ambas pestañas de la tapa del compartimiento en el botón del teclado, jale la tapa y quítela.

3. Coloq e seis pilas tamaño] en el compartimiento como lo indican los símbolos de polaridad (x y -) marcados dentro del compartimiento.

4. Vuelva a colocar la tapa.

Cuando el teclado deje de trabajar apropiadamente, reemplace las seis pilas.

Precauciones:

!Si usted no planea utilizar el teclado por una semana o más; o si planea utilizarlo sólo con un adaptador AC o DC, retire las pilas. Las pilas pueden soltar químicos que pueden destruir las parte eléctricas de su aparato.

!Deseche las pilas usadas pronta y apropiadamente. No las queme o entierre.

Leyenda:

Rango del teclado para tocar.

Rango para tocar (cuando se reciben datos delMIDI)

Rango transferido a el octavo más cercano (cuando se reciben datos de MIDI o se utiliza la función de transferencia del teclado)

(1) Los datos de MIDI recibidos son tocados en un octavo más bajo
(2) Los datos de MIDI son tocado en un octavo más alto

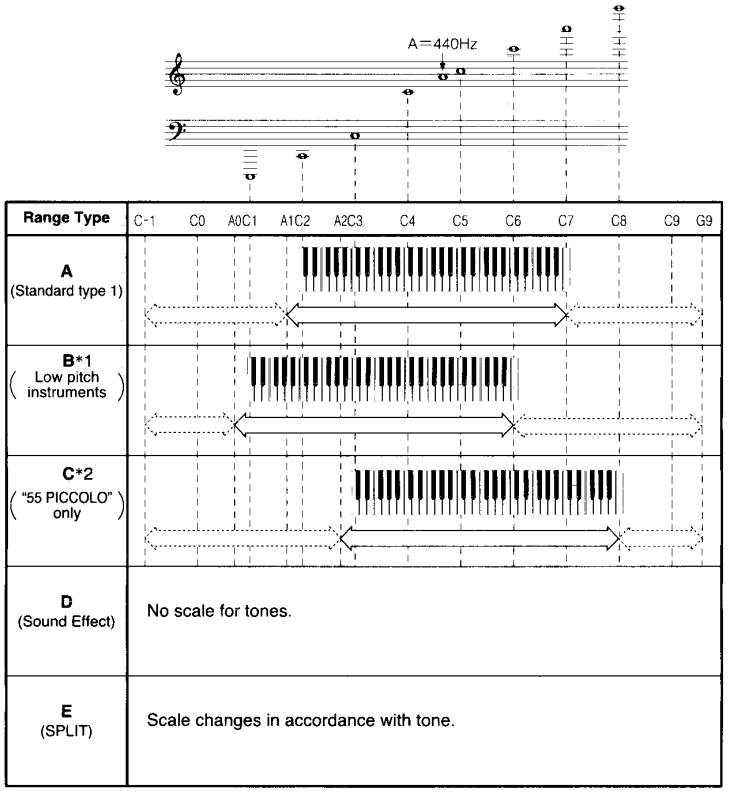


TABLA DE NOTAS

Leyenda:

(1) Número de Tono
(2) Polifonía Máxima
(3) Tipo de Rango (véase página 35)
(4) Número correspondiente al MIDI general (Véase "Datos de MIDI" en la página 26)

(1)	(2)	(3)	(4)
00	12	A	000
01	12	A	001
02	6	A	003
03	6	A	002
04	12	A	004
05	12	A	005
06	6	A	008
07	6	A	009
08	12	A	006
09	12	A	007

(1)	(2)	(3)	(4)
10	12	A	016
11	12	A	017
12	12	A	018
13	6	A	015
14	12	A	014, 019
15	6	A	104
16	12	A	020
17	6	A	021
18	12	A	023
19	12	A	022

(1)	(2)	(3)	(4)
20	12	A	024
21	12	A	025
22	12	A	026
23	12	A	027
24	12	A	028
25	12	A	029, 030, 031, 084
26	12	B	032
27	12	B	033, 034, 035
28	12	B	036, 037
29	12	A	105

(1)	(2)	(3)	(4)
30	12	A	040, 041
31	12	B	042, 043
32	12	A	045, 046, 047
33	12	A	048, 055
34	12	A	049
35	6	A	044
36	12	A	050
37	6	A	051
38	12	A	091, 052
39	12	A	053

(1)	(2)	(3)	(4)
40	12	A	056
41	12	B	058
42	6	A	057
43	12	B	060
44	6	B	059
45	12	B	061
46	6	B	069
47	12	B	062
48	6	B	063, 083
49	6	B	070

(1)	(2)	(3)	(4)
50	12	A	064
51	12	A	065
52	12	A	066, 067
53	12	A	068
54	12	A	071
55	12	C	072
56	12	A	073
57	12	A	074, 079
58	12	A	075, 076, 077
59	12	A	078

(1)	(2)	(3)	(4)
60	12	A	087
61	6	A	081, 086
62	12	A	080
63	6	A	082
64	6	A	089
65	6	A	090
66	6	A	095
67	6	A	092, 093, 098
68	6	A	054, 085, 094
69	12	B	038

(1)	(2)	(3)	(4)
70	6	A	096
71	6	A	103
72	6	A	097
73	6	A	101
74	12	B	039
75	12	D	126, 127
76	6	A	102
77	6	D	125
78	12	D	124
79	6	D	123

(1)	(2)	(3)	(4)
80	6	A	106
81	6	A	088, 107
82	6	A	108
83	6	A	109
84	6	A	099, 110
85	6	A	111
86	6	B	112
87	6	A	113
88	6	A	114
89	6	A	115

(1)	(2)	(3)	(4)
90	12	E	100, 116
91	6	E	117
92	12	E	118
93	12	E	119
94	12	E	120
95	12	E	121
96	12	E	122
97	12	A	010, 011, 014
98	12	A	012, 013
99	12	D	

Como Utilizar una Fuente de Poder AC.

Usted puede abastecer de energía a su teclado desde un fuente de poder estándar AC utilizando un adaptador AC de 9 voltios (como el del Cat. No. 273-1656).

Precauciones:

!Usted puede utilizar un adaptador AC que suministra 9 voltios y libera por lo menos 800 mA. Su Clavija en forma de barril debe ser colocada en negativo y la clavija debe colocarse correctamente al enchufe **DC** de **9 voltios** del teclado. El adaptador recomendado reúne estos requisitos. Utilizar un adaptador que no reúna estas especificaciones puede dañar el teclado o el adaptador.

!Siempre enchufe el adaptador AC en el teclado antes de que lo conecte a la salida AC. Siempre desconecte el adaptador AC de la salida AC antes que lo desconecte del teclado.

!Asegúrese que **POWER/MODE** esté seleccionado en **OFF** antes de que conecte o desconecte el adaptador.

Siga estos pasos para conectar un adaptador AC al teclado.

1. Conecte la clavija en forma de barril con diámetro de 5.5 mm en el exterior y de 2.1 de diámetro interno del adaptador AC en el enchufe **DC** de **9 voltios** en la parte posterior del teclado.

2. Conecte el otro extremo del adaptador AC a una salida estándar AC.

Como Utilizar la Batería del Automóvil como Fuente de Poder

Usted puede suministrar energía a su teclado desde el enchufe del encendedor de cigarros de su automóvil utilizando un adaptador opcional de 9 voltios DC (como el del Cat. No. 273-1815).

Precauciones:
Debe utilizar un adaptador DC que suministre 9 voltios y libere por lo menos 800 mA. Su centro en la punta debe ser colocado en negativo y la clavija debe colocarse en el enchufe **DC** de **9 voltios** del teclado. Utilizar un adaptador que no reúna estas especificaciones puede dañar el teclado o el adaptador.

!Siempre conecte el adaptador DC en el teclado antes de que lo conecte en el enchufe del encendedor de cigarros. Siempre desconecte el adaptador DC del enchufe del encendedor de cigarros antes de que lo desconecte del teclado.

!Asegúrese que **POWER/MODE** esté seleccionado en **OFF** antes de que conecte o desconecte el adaptador.

Siga estos pasos para conectar un adaptador DC al teclado.

1. Conecte la clavija en forma de barril con diámetro exterior de 5.5 mm e interno de 2.1mmdeladaptadorDCal cable para que aparezca TIP.

2. Coloque el interruptor de voltaje del adaptador DC de 9 voltios.

3. Conecte la clavija en forma de barril del adaptador DC al enchufe DC de 9 voltios en la parte posterior del teclado.

4. Conecte el otro extremo del adaptador DC al enchufe del encendedor de cigarros del automóvil.

Nota: Si el teclado no funciona cuando utiliza el adaptador DC, desconecte el cable del enchufe del encendedor de cigarros y limpie las cenizas que pudiesen encontrarse o desechos del enchufe. Si su teclado todavía no funciona, verifique el fusible en el adaptador DC y reemplácelo si es necesario.

COMO CONECTAR LOS AUDÍFONOS

Para escuchar el teclado sin molestar a otros, puede conectar unos audífonos especiales con una clavija de ¼ de pulgada. La tienda Radio Shack de su preferencia vende una amplia selección de audífonos.

Introduzca el plug de los audífonos en el enchufe **PHONES/OUTPUT** en la parte posterior del teclado.

Nota: Al conectar los audífonos se desconectan las bocinas integradas del teclado.

Como Escuchar con Seguridad

Para proteger su oído, siga estas pautas cuando utilice los audífonos.

!Elija el volumen en la selección más baja antes que usted empiece a escuchar. Después póngase los audífonos para escuchar, ajustando el volumen a un nivel cómodo.

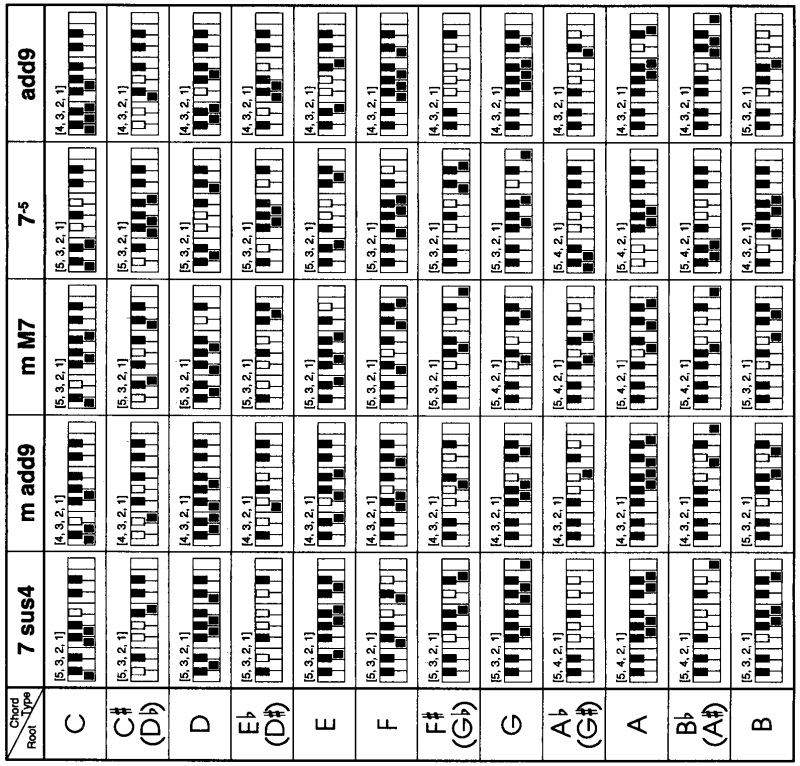
!No escuche a niveles de volumen extremadamente altos. Prologar el escucha a un nivel alto puede provocar una perdida permanente del oído.

!Una vez que seleccione el volumen, no lo incremente. Después de un tiempo, sus oídos se adaptarán al nivel de volumen. Hay que remarcar que un nivel de volumen que no causa incomodidad puede también dañar su oído.

COMO CONECTAR UN AMPLIFICADOR EXTERNO

Para amplificar el sonido del teclado, puede conectarlo a un amplificador externo opcional utilizando un cable de audio con una clavija de un ¼ de pulgada (6.4 mm) (No incluida).

Para conectar un amplificador externo a su teclado, introduzca la clavija del cable en el enchufe **PHONES/OUT** en la parte posterior del teclado y, conecte el otro extremo del cable al enchufe de entrada del amplificador(es). (como por ejemplo AUX IN o TAPE IN).



Chord Type / Root	M7	m7-5	dim	aug	sus4
C	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2]	[5, 3, 1]	[5, 2, 1]
C♯ (D♭)	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2]	[5, 3, 1]	[5, 2, 1]
D	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2]	[5, 3, 1]	[5, 2, 1]
E♭ (D♯)	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2]	[5, 3, 1]	[5, 2, 1]
E	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2]	[5, 3, 1]	[5, 2, 1]
F	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2]	[5, 3, 1]	[5, 2, 1]
F♯ (G♭)	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2]	[5, 3, 1]	[5, 2, 1]
G	[5, 4, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2]	[5, 3, 1]	[5, 2, 1]
A♭ (G♯)	[5, 4, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	[5, 3, 2]	[5, 3, 1]	[5, 2, 1]
A	[5, 4, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	[5, 3, 2]	[5, 3, 1]	[5, 2, 1]
B♭ (A♯)	[5, 4, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	[5, 3, 2]	*	[5, 2, 1]
B	[5, 3, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	[5, 3, 2]	*	[5, 2, 1]

La tienda Radio Shack de su preferencia vende una completa línea de amplificadores, bocinas y cables de conexión.

COMO UTILIZAR EL SOPORTE DE LAS PARTITURAS

Para facilitar la visualización de las partituras mientras toca su teclado, introduzca el soporte de partituras en la ranura de la parte superior del panel.

UBICACIÓN DE CONTROLES

TABLAS DE LA DIGITALIZACIÓN ESTÁNDAR DE ACORDES

Estas tablas muestran la digitalización de la mano izquierda para los acordes que usted tocamásseguido.

Esta ilustraciónmuestra que dedos en su mano izquierda hacen juego con los números en las tablas. La ilustración también aparece en la pantalla del teclado.

Nota: Usted no puede tocar acordes marcados con un asterisco (*) en el modo de digitalización en este teclado.

Chord Type / Root	M	m	7	m7	dim7
C	[5, 3, 1]	[5, 3, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]
C♯ (D♭)	[5, 3, 1]	[5, 3, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]
D	[5, 3, 1]	[5, 3, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]
E♭ (D♯)	[5, 3, 1]	[5, 3, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]
E	[5, 3, 1]	[5, 3, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]
F	[5, 3, 1]	[5, 3, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]
F♯ (G♭)	[5, 3, 1]	[5, 3, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]
G	[5, 3, 1]	[5, 3, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]
A♭ (G♯)	[5, 3, 1]	[5, 3, 1]	[5, 4, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]
A	[5, 3, 1]	[5, 3, 1]	[5, 4, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	*
B♭ (A♯)	[5, 3, 1]	[5, 3, 1]	[5, 4, 2, 1]	[5, 4, 2, 1]	*
B	[5, 2, 1]	[5, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	[5, 3, 2, 1]	*

!Problema	Causa Posible	Remedio
No suena cuando recibe o toca datosMIDI	Los cables de MIDI no están conectados apropiadamente	Revise la conexión.
Las notas bajas en los da-Tos deGeneralMIDIen-Vían el octavo más bajo.	El parámetro demapadetono está seleccionado en N.	Seleccione el parámetro De mapa de tono en G (Véase "Como Cambiar las Selecciones deMIDI" en la Página 27).
Los sonidos enviados a Otro aparato con sistema MIDI por el teclado no Suenan correctamente	La función deMIDITHRU del otro aparato está prendida	Apague la funciónMIDI THRU en el otro aparato.

OPERACIÓN BÁSICA

1. Para prender el teclado, seleccione **POWER/MODE en NORMAL**. El indicador de POWER/MODE se prende.

Nota: Para ahorrar energía cuando se opera con pilas, el teclado automáticamente se apaga después de 6 minutos si no presiona alguna tecla. Para prender el teclado otra vez, seleccione **POWER/MODE** en **OFF** y después regrese a **NORMAL**.

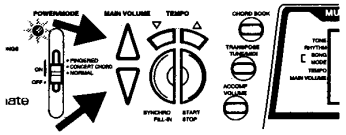
2. Para escuchar una muestra de los muchos sonidos que el Concertmate 980 emite, toque una armonía preestablecida (véase "Como Tocar Armonías Preestablecidas" en la página 12). Para crear su propia música, simplemente empiece a tocar el teclado.

Notas:
!El teclado automáticamente selecciona el tono PIANO 1 (No. 00) cuando lo prende. Para seleccionar un tono diferente véase "Como Seleccionar o Tocar un Tono Preestablecido" en la página 15.

Para seleccionar un ritmo automático, véase "Como Utilizar los Ritmos Automáticos Preestablecidos" en la página 17.

Para tocar un acompañamiento automático, véase "Como Utilizar un Acompañamiento Automático" en la página 18.

!Presione repetidamente **MAIN VOLUME** 5 o 6 para incrementar o disminuir el volumen. La selección actual aparece.



Notas:
!Los rangos de volumen del teclado son desde 0 (sin sonido) hasta 9 (máximo sonido). Cada vez que prenda el teclado, el volumen se selecciona en 7.

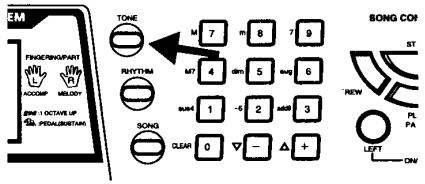
!Para rápidamente cambiar el volumen establecido, presione **MAIN VOLUME** 5ó 6 .

!Para regresar rápidamente al volumen original de 7, presione ambos botones de **MAIN VOLUME** almismo tiempo.

!El nivel de volumen difiere dependiendo del tono, acompañamiento o canción que haya seleccionado.

!Para apagar el teclado, seleccione **POWER/MODE** en **OFF**. El indicador POWER/MODE se apaga.

Como Cancelar el Apagado Automático
Para no tener el teclado en la función de apagado automático durante una sesión, prenda el teclado mientras sostiene el botón de **TONE**.



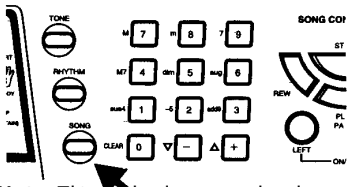
La siguiente vez que apague y vuelva a prender el teclado nuevamente; automáticamente se apaga después de 6 minutos.

COMO TOCAR LAS ARMONÍAS PREESTABLECIDAS

Usted puede sentarse cómodamente y escuchar las 100 armonías que vienen preestablecidas en el teclado, o puede apagar una melodía de armonía o acompañamiento y tocar junto con el teclado.

Como Volver a Poner una Armonía Preestablecida

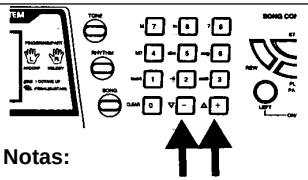
1. Presione **SONG**. Un indicador aparece al lado de **SONG** en la pantalla así como también el número de la armonía actual.



Nota: El teclado siempre selecciona el tono "How Deep is Your Love" ("Que tan Profundo es Tu Amor") (No. 00) la primera vez que usted presiona **SONG** después de haberlo prendido.

2. Elija un tono de la lista de las 100 CANCIONES (SONGS) e introduzca los dos dígitos del número en el teclado numérico.

O, puede presionar o + para mover la numeración del tono ya sea más alto o más bajo.

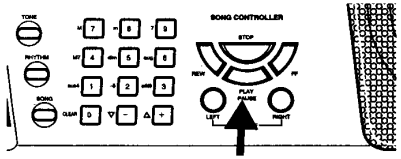


Notas:

!Anteponga un cero a los número de un solo dígito. Por ejemplo, para seleccionar 07 (Killing Me Softly with His Song" ("Matándome Lentamente con su Canción") presione **07**.

!Si usted introduce el primer dígito incorrecto, presione **SONG** para borrar el error y después introducir el dígito correcto.

3. Presione **PLAY/PAUSE** para empezar a tocar la armonía.



Usted puede cambiar la armonía repitiendo el paso 2, aún mientras un tono se está tocando. La nueva armonía inmediatamente empieza a tocar.
En cuanto la armonía inicia, la pantalla muestra:
!Una "partitura" para indicarle las notas que se tocan (lado derecho de la pantalla).

PROBLEMAS

Si el Concertmate 980 no funciona como debería estas sugerencias podrí an ayudarle. Si usted yo no puede resolver el problema, lleve el teclado a la tienda Radio Shackmás cercana para servicio.

Problema	Causa Posible	Remedio
No suena, incluso si teclas	El teclado se ha apagado en forma automática.	Seleccione se presionan las **POWER/MODE** en **OFF** después en **ON** otra vez.
	El volumen está en el menor Nivel.	Presione repetidamente **MAIN VOLUME** 5 para el incrementar Volumen.
	Los audífonos están conectados	Desconecte los audífonos
	Problema de abastecimiento de energía	Verifique la fuente de poder. Las pilas están colocadas correctamente (+/-)? Las pilas están usadas? Está conectado apropiadamente el adaptador AC o DC?
	Está presionando demasia-das teclas de acompaña-miento mientras **MODE** está seleccionado en **FINGERED**	Seleccione **MODE** en en **CONCERT NORMAL** o C**HORD**. Presione 3 o 4 teclas para formar un acorde mientras **MODE** se selecciona en **FINGERED**.
No suena cuando lo conecto a un amplifi-cador externo	El volumen está en su nivel más bajo	Presione repetidamente MAIN VOLUME 5para incrementar el volumen.
	Cable de conexión defectuoso.	Reemplace el cable de conexión.
La tecla o la afinación quedan cuando se to-ca junto con otro instru-mento MIDI.	El parámetro de afinación o de la transferencia debe estar seleccionado en una valor ade-Más de 0 o 00.	Seleccione la afinación o la No transferencia en 0 ó 00.

Canal Básico MIDI utiliza más de 16 canales para intercambiar datos. Como en una cadena de televisión, diferentes canales envían diferentes datos. El teclado puede enviar datos en cualquiera de los 16 canales, pero recibe datos sólo en los canales 1 hasta 4 ó 10.

Mode La tabla muestra que Mode 3 es OMNI OFF, POLY. Esto significa que el teclado envía y recibe datos polifónicos en un solo canal al mismo tiempo.

Número de Nota Este número representa cada tecla del teclado. El número menor (0) son cinco octavos debajo de la media C. Ya que la nota más baja del teclado es dos octavos debajo de la media C y el más alto es tres octavos arriba de la media C, el teclado puede enviar un número de nota entre 36 y 96 y recibir números de notas desde 0 hasta 127. El teclado automáticamente asigna cualquier tecla fuera de su rango a una tecla dentro de su rango de teclas.

Velocidad Este número muestra que tan rápido la tecla fue presionada, o que tan fuerte la nota debe sonar. Pianissimo (1) es la velocidad más baja; fortissimo (127) es la más alta. Un cero (0) significa que la tecla está levantada. El teclado puede enviar niveles de volumen de 75 a 100, y recibir todos los niveles de volumen desde 0 hasta 127.

9n Esto significa que el mensaje de Nota On es 9 hexadecimal y n es el número de canal.

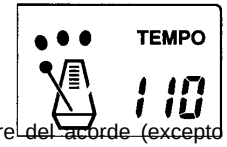
Doblaje de Tono - El teclado recibe señales de doblaje de tono (pero no puede enviar).

Control de Cambio Esta característica envía datos en varios controladores, cada uno teniendo su propio número. Para más detalles de cada parámetro, véase "Datos deMIDI" en la página 26.

Programa de Cambio Esta característica cambia los sonidos preseleccionados. Cada número de sonido corresponde a un número programado entre 0 y 127. Para más información, véase "Datos de MIDI" en la página
26.

!Un "teclado" le muestra la digitalización y que teclas se presionan (botó n de la pantalla).

!Un "metrónomo" le muestra el compás seleccionado - la barra de ritmos del metrónomo junto con el compás muestran la cuenta del compás en la medida.



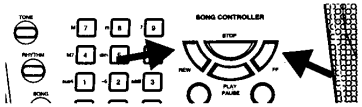
!El nombre del acorde (excepto para los tonos del 85 al 99, se encuentra en el centro derecho de la pantalla).

Nota: Cada armonía toca un tono preestablecido diferente para la melodía, pero puede cambiar a otro tono incluso mientras la armonía se toca. Siga los pasos de "Como Seleccionar o Tocar un Tono Preestablecido" en la página 15 para seleccionar un tono diferente.

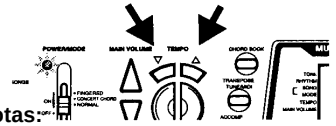
4. Utilice **MAIN VOLUME** para ajustar el volumen general deseado.

Para ajustar el volumen del acompañamiento (excepto el de las armonías 85 al 99), presione **ACCOMP VOLUME** después introduzca el nivel de volumen deseado utilizando el teclado numérico (entre 0 y 9) ó presione + ó en 5 segundos.

5. Paramoverse a una sección en particular de una armonía, sostenga **REW** o **FF** durante la reproducción de la armonía retrasar o adelantar (como un reproductor de cintas rebobina o adelanta una cinta de casete). Cuando escuche la sección que quiera, suelte **REW** o **FF**.



6. Para cambiar el compás, presione **TEMPO** 5ó 5. El compás actual seleccionado aparece.



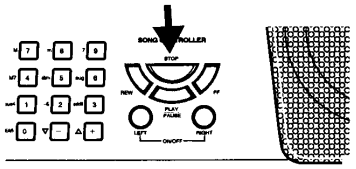
Notas:

!Para rápidamente disminuir y acelerar el compás sostenga **TEMPO** 5 ó 5.

!Para reajustar el compás a su original velocidad, presione **TEMPO** 5 y 6 al mismo tiempo.

!Las armonías 85 a 99 están arregladas para que el compás cambie durante la ejecución. Sin embargo, si usted selecciona un compás además del que selecciono anteriormente, estas armonías tocan en el compás más reciente.

7. Para dejar de tocar la armonía, presione **PLAY/PAUSE** otra vez. Para detener la armonía por completo, presione **STOP**.



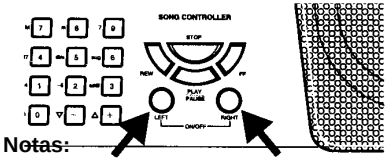
Como Tocar Junto con una Armonía Preestablecida

Siga estos pasos para hacer que el teclado no toque la melodía de una armonía preestablecida, ¡usted mismo puede crearla!

Nota: Puede averiguar las partituras para la mayorías de las armonías pre-establecidas en las Hojas de las Partituras y en la guía de Reproducción de Armonías Preestablecidas, integradas a su Concertmate 980.

1. Seleccione e introduzca la armonía que quiera tocar.

2. Presione **ON/OFF RIGHT** para apagar la melodía. Presione **ON/OFF LEFT** para apagar el acompañamiento.



Notas:

!Las armonías 85 a 99 son armonías de piano solo. Usted puede apagar la porción de la mano derecha o la izquierda, pero no ambas.

!Si selecciona armonías desde 00 hasta 84 y apaga tanto la melodía como el acompañamiento, el teclado toca un acompañamiento obliggato (un simple acompañamiento de fondo).

3. Presione **PLAY/PAUSE** para empezar a tocar el teclado.

4. Ajuste el compás y el volumen como desee.

5. Toque junto con la armonía en el teclado.

Nota: Usted puede prender o apagar la melodía repitiendo el paso 2 incluso mientras la melodía actual se está tocando.

6. Para dejar de tocar temporalmente la armonía, presione **PLAY/PAUSE** otra vez. Para detener la armonía por completo, presione **STOP**.

Como Prender o Apagar el Sonido de Aplausos.

Cuando prenda o apague la melodía o el acompañamiento y después toque una armonía, los aplausos suenan automáticamente al final de la armonía. Para apagar los aplausos, sostenga **STOP** y presione tanto **ON/OFF LEFT** u **ON/OFF RIGHT**. Apls=off aparece en la pantalla. Para prender los aplausos nuevamente, presione los mismos botones. Apls=on aparece.

Como Volver a Tocar las Armonías Consecutivamente

Por lo regular, la armonía que selecciono toca continuamente hasta que presione **STOP**. Para tocar todas las 100 armonías preestablecidas consecutivamente, presione tanto **TONE** o **RHYTHM** como **PLAY/PAUSE**. El teclado toca las armonías en secuencia iniciando con la Armonía 00.

Para dejar de tocar consecutivamente, presione **STOP** o **START/STOP**.

Aquí se presentan los datos que pueden ser recibidos con este teclado y el número de control correspondiente.

Efecto	**Número de Control**
Modulación	1
Volumen	7
Paneo	10
Hold1 (sostenido)	64

El Concertmate 980 puede enviar datos de Control de Cambio Hold1 sólo cuando usted conecta un pedal sostenido y lo presiona.

COMO CAMBIAR LAS SELECCIONES MIDI

El Concertmate 980 le permite cambiar dos parámetros MIDI, Mapa de Tono y Canal del Teclado.

Canal del teclado - selecciona el canal para enviar datos de MIDI a un aparato externo (Original:01). El Concertmate 980 recibe datos de MIDI en los canales 1 hasta 4 y 10 solamente. Los datos recibidos en otros canales son ignorados. Para la transmisión de datos de MIDI, usted puede utilizar cualquiera de los 16 canales.

1. Presione repetidamente TRANSPOSE/TUNE/MIDI hasta que aparece Keyd Ch.

2. En 5 segundos, presione o + para seleccionar el canal que quiera.

Mapa de Tono selecciona el rango del programa de cambio de los valores recibidos o reconocidos por el teclado.

1. Presione repetidamente TRANSPOSE/TUNE/MIDI hasta que TonMap=N aparece.

2. En 5 segundos, presione o + para elegir la selección que quiera.

N: Mapa de Tono Normal. Esta selección permite recibir el programa de cambio de 0 a 99. Cada programa de cambio corresponde a uno de los tonos preestablecidos del teclado.

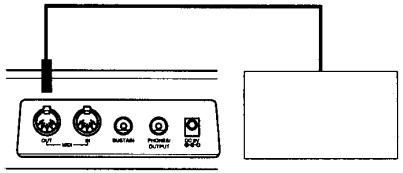
G: Mapa de Tono General MIDI. Esta selección permite recibir de todos los programas de cambio del 9 al 127. Cualquiera de los datos de más de 100 se traducen en el tono más cercano que el Concertmate 980 tiene. Véase "Tabla de Notas" en la página 34 para más detalles.

Seleccione G cuando usted escuche los datos de MIDI Generales desde un aparato externo.

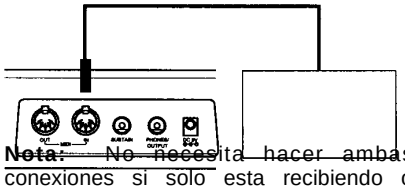
NOTAS ACERCA DE LA TABLA DE EJECUCION MIDI

La tabla de ejecución MIDI en la página 67 ilustra los detalles de la función MIDI del Concertmate. Un **0** en la tabla significa que el Concertmate 980 tiene esta característica; **X** significa que no tiene esta característica. Las siguientes notas explican que puede hacer el Concertmate 980.

Para enviar los datos del MIDI desde el teclado, utilice un cable MIDI para conectar la terminal **MIDI OUT** del Concertmate 980 a la otra terminal MIDI IN del otro aparato.



Para recibir datos de MIDI en su teclado, utilice el cable MIDI para conectar la terminal **MIDI IN** del Concertmate 980 a la terminalMIDIOUTdelotroaparato.



Nota: No necesita hacer ambas conexiones si solo esta recibiendo o enviando.

DATOS DE MIDI

El Concertmate 980 puede enviar y recibir varios tipos de datos MIDI. Los tonos, ritmos y otros tipos de datos del MIDI del Concertmate 980 envían los datos automáticamente cuando usted toca.

Notas:

!Las armonías preestablecidas del Concertmate 980 no pueden ser enviadas como datos MIDI.

!Para más detalladas de las funciones MIDI, véase la "Tabla de Ejecución del MIDI" en la página 36.

Nota On/Off especifica que teclas son presionadas (Note On) o levantadas (Note Off). También incluye que tan fuerte una nota es tocada como un valor desde 0 a 127.

Notas:

!El tono de una nota depende del tono que se usa, como se muestra en la "Tabla de Notas" en la página 34.

!Si el teclado recibe una "emisión" para tocar notas fuera de rango (más altas o bajas), automáticamente selecciona la misma nota en el octavo más cercano.

Programa de Cambio - especifica el tono. El teclado envía el programa de datos de cambio en el rango de 0 a 99, que corresponden a los números de tonos. Recibe datos en el mismo rango si el tono GM planimétrico se selecciona en N, ó en el rango de 0 a 127 si el tono GM planimétrico se selecciona en G. En el último caso, los tonos en el rango de 100 a 127 se traducen en los tonos más cerrados que el teclado tiene.

Doblaje de Tono - suministra la información de doblaje de tono. El tono del teclado cambia en cuanto recibe un mensaje de doblaje de tono a través de la terminalMIDIIN.

Control de Cambio aumenta los efectos como en el caso de los cambios de vibrato y volumen aplicado durante la ejecución del teclado. El mensaje incluye un nú mero de control (el tipo de efecto) y un valor de control (prendido/apagado y la profundidad del efecto).

COMO UTILIZAR LOS TONOS PREESTABLECIDOS

El teclado puede emitir alrededor de 100 diferentes sonidos de instrumentos musicales o efectos de sonido. El nombre y los dos dígitos del número para cada tono preestablecido se localizan en la lista de TONOS (TONES) en la parte superior del panel del teclado.

Nota:

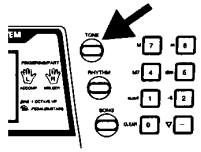
!El teclado tiene 12 notas (máximo) de sonido polifónico. Esto significa que puede tocar más de 12 diferentes notas al mismo tiempo con la mayoría de los tonos preestablecidos; sin embargo, tienen capacidad para 6 notas polifónicas.

!La mayoría de los tonos de este teclado han sido grabados y procesados utilizando una técnica llamada muestra digital. Para asegurar un nivel alto de calidad tonal, las muestras son tomadas en el nivel de rango bajo, medio y alto y se combinan entonces para que suenen sorprendentemente parecidas a las originales. Usted podrá notar algunas ligeras diferencias en el volumen o en la calidad de sonido para los mismos tonos cuando los toque en diferentes posiciones en el teclado. Este es un resultado inevitable de la muestra múltiple y no es un mal funcionamiento.

!Algunos tonos de efectos de sonido, como PERCUSSION (de percusión) (No. 99) no sigue la escala musical cuando se toca, pero cambia el efecto como usted toque en los diferentes octavos en el teclado.

Como Seleccionar o Tocar un Tono Preestablecido

1. Presione **TONE. TONE** y el número del tono actual aparece.



Nota: Cada vez que prenda el teclado, automáticamente selecciona el tono PIANO 1 (No. 00).

2. Para tocar un tono diferente, elija un tono preestablecido de la lista de 100 tonos e introduzca el número con dos dígitos en el teclado numérico. En cuanto presione las teclas, los dígitos seleccionados aparecen.

O, puede utilizar + ó para mover el tono numerado más alto o menor.

Notas:

!Anteponga un 0 a los números de un solo dígito. Por ejemplo, para seleccionar ELEC PIANO 1 (No. 04) presiono **04**.

!Si introduce un dígito incorrecto, presione **TONE** para borrar el error, después introduzca el dígito correcto.

3. Toque el teclado para escuchar el tono seleccionado y ajuste **MAIN VOLUME** en el nivel deseado.

4. Para seleccionar un tono diferente, repita los pasos 1 y 2.

Tonos Repartidos en el Teclado.

Los tonos preestablecidos numerados del 90 hasta el 96 en el teclado le permiten tocar automáticamente dos diferentes instrumentosmusicales o efectos de sonido de forma independiente en el lado opuesto del teclado.

El primer instrumento en la lista en el nombre del tono toca en la media izquierda del teclado (bajo la media C). El siguiente instrumento en la lista en la media derecha del teclado (arriba de la media C). Por ejemplo, BS/PNO (No. 90) toca un tono bajo en la media izquierda del teclado y un tono de piano en la derecha.

Tonos Separados

Los tonos preestablecidos numerados del 80 al 89 en el teclado le permiten automá ticamente tocar dos diferentes tonos separados al mismo tiempo cuando presione una tecla. Por ejemplo, STR PNO (No. 80) toca tonos de cuerda y piano cuando presiona una tecla.

Sonidos de Percusión

Percusión (No. 99) le permite tocar 35 diferentes sonidos de percusión que se muestran aquí. El símbolo para cada sonido aparace arriba de la tecla correspondiente en el teclado.

Bass Drum	Cowbell
Side Stick	Crash Cymbal 2
Acoustic Snare	Claves
Hand Clap	Ride Cymbal 2

Electric Snare	High Bongo
Low Floor Tom	Low Bongo
Closed Hi-Hat	Mute High Conga
High Floor Tom	Open High Conga
Pedal Hi-Hat	Low Conga
Low Tom	High Timbale
Open Hi-Hat	Low Timbale
Low-Mid Tom	High Agogo
High-Mid Tom	Low Agogo
Crash Cymbal 1	Cabasa
High Tom	Maracas
Ride Cymbal 1	Voice Bass Drum
Chinese Cymbal	Voice Snare
Ride Bell	Voice Closed Hi-Hat
Tambourine	Voice Open Hi-Hat
Splash Cymbal	

Nota: Cuando selecciona el modo de digitalización o acorde de concierto, las teclas en los octavos bajos de 1 ½ se vuelven teclas de acompañamiento y no emiten sonidos de percusión. Véase "Como Utilizar el Acompañamiento Automático" en la página 18.

USANDO EL MIDI

El Concertmate 980 incluye una opció n llamada MIDI (Interfaces Digitales de Instrumentos Musicales). MIDI es el estándar universal para enviar y recibir ejecuciones de datos entre todos los tipos de instrumentos musicales electrónicos, a pesar de la fabricación.

Al utilizar MIDI, usted pude tocar música en el Concertmate 980 y otros instrumentos musicales al mismo tiempo mientras presiona las teclas una sola vez, graba la música en un ordenador, adquiere una amplia selecció n de tonos preseleccionados desde un módulo de sonido y muchomás.

ACERCA DE MIDI

Cada instrumento musical equipado con el sistema MIDI tiene terminales de SALIDA y ENTRADA MIDI y algunos también tienen una terminal MIDI THRU. Cada una de estas terminales sirven para un propósito diferente.

MIDI OUT envía datos MIDI ("emite el sonido) a otro instrumento (s)MIDI.

MIDI IN recibe ("recibe el sonido) los datos enviados por otro instrumento (s)MIDI.

MIDI THRU le permite conectar ("canal") instrumentos MIDI adicionales y envía una copia de todos los datos a través de una terminal MIDI IN entre otros aparatos con MIDI.

Su Concertmate 980 tiene terminales MIDI OUT y MIDI IN.

El cable que conecta los aparatos MIDI no lleva el sonido a través de ellos, como un cable de bocina que lleva el sonido desde un receptor a una bocina. Además, los aparatos equipados con MIDI se comunican con códigos digitales (instrucciones). Un aparato con MIDI envía instrucciones digitales que representan exactamente lo que va ser tocado en los instrumentos. El otro aparato con MIDI recibe y traduce estas instrucciones, después produce (o registra) el sonido exactamente como fue tocado en el primer aparato.

Nota: Para conectar el teclado a otro aparato con el sistema MIDI se necesita un cable MIDI (no incluido). Véase "Como Hacer las Conexiones del Sistema MIDI."

COMO HACER LAS CONEXIONES DEL SISTEMA MIDI

Para conectar el Concertmate 980 a otro aparato equipado con MIDI, usted debe utilizar un cable MIDI, como el RSU del Cat. No. 42-2468 o 26-0379.

Precauciones:

!Siempre apague el Concertmate 980 y el otro aparato con MIDI antes de conectar o desconectar los cables MIDI.

!En cuanto haga las conexiones, asegúrese de alinear las clavijas del cable de MIDI con los orificios adecuados en las terminales de MIDI OUT e In. Si tiene problemas para conectar el cable, ¡no lo forcé! Podría dañ ar la clavija o el instrumento.

COMO AFINAR EL TECLADO

Aunque el teclado nunca se desafina, esta característica la permite ajustar el tono que vaya de acuerdo con los demás instrumentos o grabacionesmusicales.

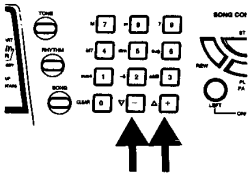
Nota: Usted no puede afinar el teclado mientras una armonía preestablecida se despliega o se toca.

Siga estos pasos para afinar el teclado.

1. Presione repetidamente **TRANSPOSE/TUNE/MIDI** hasta que la pantalla muestre TUNE y el tono actual seleccionado.

Nota: El número en la pantalla es el número de "cientos" en el que el teclado está afinado actualmente, comparado con su tono original. Un ciento es la medida que representa el intervalo acú stico entre dos tonos. 1200 cientos es igual a 1 octavo. Usted puede afinar el teclado en 50 cientos (101 niveles) de su tono original.

2. En 5 segundos, presione repetidamente o + para disminuir o aumentar el tono del teclado. Cada vez que presione la tecla, el número en la pantalla disminuye o incrementa de un uno en uno (ciento).



Notas:

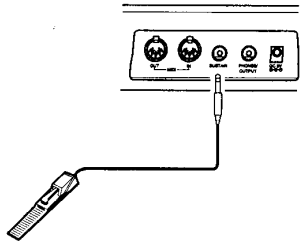
!Usted puede utilizar el teclado numérico para aumentar el tono introduciendo el valor de ciento cambiado.

!El teclado automáticamente reajusta la afinación del tono en el valor original de 00 (cientos) cada vez que apaga el teclado o toca las armonías preestablecidas.

COMO UTLIZAR EL SUSTAIN

Para aumentar la flexibilidad y el control para crear su propia música, usted puede conectar un pedal sostenido (no incluido), como el RSU No. 10288520 (disponible en la tienda Radio Shack de su preferencia). Un sustain le permite sostener el sonido del teclado.

Para conectar un pedal sostenido a su Concertmate 980, introduzca el cable del pedal donde aparezca **SUSTAIN** en la parte posterior del teclado.



COMO UTILIZAR LOS RITMOS AUTOMÁTICOS PREESTABLECIDOS

El teclado tiene 100 ritmos automáticos preestablecidos que le brindan un compás constante para su música. El nombre y los dígitos del número de cada ritmo automático preestablecido se encuentran en la lista de 100 ritmos en la parte superior del panel del teclado.

Usted puede tocar un ritmo automático preestablecido en el teclado en cualquiera de las siguientes maneras:

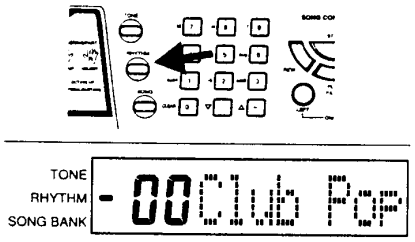
!Seleccione y toque un ritmo (véase "Como Seleccionar y Tocar un Ritmo Automático")

!Sincronice el inicio de un ritmo con la música (véase "Como Utilizar la SINCRONIZACIÓN" en la página 18)

!Brevemente varíe el patrón de un ritmo (véase "Como Utilizar un Acompañamiento" en la págna 18)

Como Seleccionar y Tocar un Ritmo Automático

1. Presione RHYTHM. Un indicador aparece a la derecha del RHYTHM y el número del ritmo automático actual aparece.



Nota: Cada vez que prenda el teclado, automáticamente selecciona el ritmo Club Pop (No. 00)

2. Para seleccionar un ritmo diferente, elija un ritmo automático de la lista de los 100 ritmos e introduzca los dos dígitos en el teclado. Ó, presione repetidamente + ó para moverse al ritmo con la numeración más alta o más baja.

Notas:

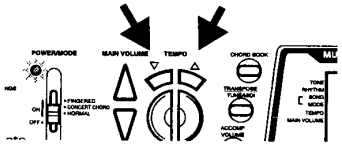
!Anteponga un 0 a los números de un solo dígito. Por ejemplo, presione 05 para seleccionar POP BALLAD (No. 05).

!Si introdujo el primer dígito del ritmo incorrectamente, presione **RHYTHM** para borrar el error y regresar al último ritmo seleccionado.

3. Presione **START/STOP** para empezar el ritmo automático seleccionado.

4. Ajuste **MAIN VOLUME** y **ACCOMP VOLUME** en el nivel deseado (véase "Como Ajustar el Volumen del Acompañamiento" en la página 19).

5. Para cambiar la velocidad del ritmo automático, presione **TEMPO** 5 ó 6. El actual compás seleccionado aparece.



Notas:

!Usted puede ajustar el compás para tocar un ritmo automático desde 20 hasta 255 compases por minuto.

!Para rápidamente disminuir o aumentar el compás, sostenga **TEMPO5ó 6** .

!Para reajustar el compás a su original velocidad, presione **TEMPO** 5 y 6 al mismo tiempo.

6. Toque el teclado junto con el ritmo automático.

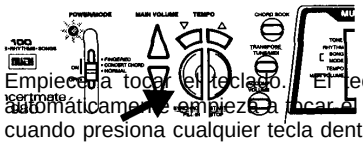
7. Para seleccionar un ritmo diferente, repita los pasos 1 y 2.

8. Para parar el ritmo automático, presione **START/STOP** otra vez.

Como Utilizar el Sincronizado (SYNCHRO)

Esta característica le permite sincronizar el inicio de un ritmo automático en el inicio de sumúsica.

Después de que usted seleccione e introduzca un ritmo automático, presione **SYNCHRO/FILL IN**. La barra del metrónomo parpadea en la pantalla para mostrar el teclado en su modo de espera.



Empiece a tocar el teclado. El teclado automáticamente empieza a tocar el ritmo cuando presiona cualquier tecla dentro de los primeros octavos de 1 ½ del extremo más bajo del teclado (Las primeras 18 teclas del lado izquierdo del teclado).

COMO UTILIZAR EL ACOMPAÑAMIENTO FILL-IN

Esta característica le permite introducir un corto (1 a 2 medidas) variación en el modelo del compás de un ritmo automático seleccionado.
Simplemente presione y suelte **SYNCHRO/FILL IN** mientras el ritmo automático se toca. El teclado introduce una mediada de variación de 1 a 2, después el ritmo original automá ticamente reanuda el final de la medida actual.

COMO UTILIZAR EL ACOMPAÑAMIENTO AUTOMÁTICO

Las 18 teclas en el lado izquierdo del teclado con marcas de notas debajo de ellas se llaman teclas de acompañamiento.

Usted puede hacer que el teclado deje de tocar dos diferentes tipos de acompañamientos automáticos utilizando las teclas de acompañamiento.

!*Acorde de Concierto* Le permite tocar acordes en las teclas de acompañamiento utilizando formaciones de acordes desde una a cuatro notas. El número de teclas que presiona determina el tipo de acorde que toca (Véase "Acorde de Concierto" en la página 19).

!*Digitalización Estándar* Le permite tocar acordes en las teclas de acompañamiento utilizando formaciones de acordes estándar de tres o cuatro notas (Véase "Digitalización Estándar" en la página 20).

COMOCAMBIAR LOS TONOS

El teclado selecciona automáticamente la tecla delmedio C cada vez que lo prende.

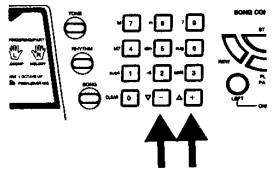
Para aumentar flexibilidad en cuanto toque, el teclado le permite cambiar (transportar) el tono musical en el que se toque.

Nota: Usted no puede cambiar la tecla mientras una armonía preestablecida se selecciona o se toca.

1. Presione repetidamente **TRANSPOSE/TUNE/MIDI** hasta que Trans y la actual tecla seleccionada aparezca.

Nota: El número en la pantalla es el número de "semitonos" en los que el teclado está seleccionado, comparado con su tono original. Un semitono es una medida que representa el intervalo acú stico entre los tonos de cualquiera de las dos teclas en el teclado. Por ejemplo, la diferencia entre C y C# o B y B*b* es un semitono. Usted puede transportar la tecla hacia bajo de 6 semitonos (a un F#) y arriba de 5 semitonos (en una F) un octavo completo.

2. En 5 segundos, presione - ó + para la tecla más baja o alta. Cada vez que presione - o +, el número en la pantalla incrementa o disminuye uno por uno (semitono).



En cuanto levante la tecla , 1 es C#, 2 es D y así consecutivamente. En cuanto disminuya la tecla 1 es B, -2 es B*b*, -3 es una A, y así consecutivamente.

Notas:

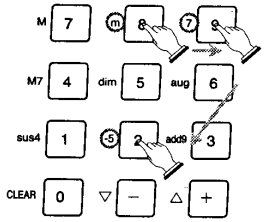
!Usted puede también utilizar el teclado numérico para rápidamente elevar la tecla. Simplemente presionando el valor de cambio del semitono (1 a 5).

!El teclado automáticamente reajusta la tecla al valor original de 0 (medio C) cada vez que toque un tono preestablecido.
!Cada tono preestablecido toca en un rango especifico. Si una tecla cambia provoca que una nota exceda su rango, la misma nota suena en el octavo más cercano.

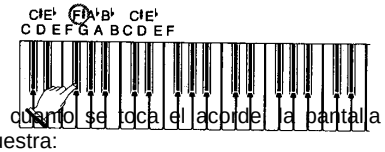
!Cuando seleccione los 90 tonos preestablecidos hasta 96 después de cambiar la tecla, el teclado divide los puntos de cambio (véase "Tonos Repartidos en el Teclado" en la página 16).

!Al cambiar la tecla no significa afectar el tono preestablecido PERCUSSION (No. 99)

Por ejemplo, para introducir un acorde 7-5, presione **m (8) 7 (9) 5 (2)** como semuestra a continuación. Ó, introduzca 7 sus4, presione 7 (9) y **sus4(1).**

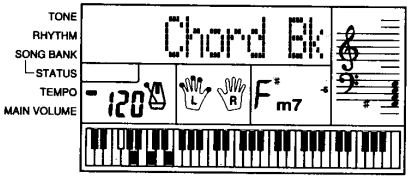


4. Presione la raíz de la tecla en el teclado de acompañamiento para tocar el acorde. Por ejemplo, para tocar un acorde F#, presione la tecla F# como se muestra aquí.



En cuanto se toca el acorde, la pantalla muestra:

!El acorde que introdujo.
!Las teclas presionadas para formar el acorde (en el botón del "teclado")
!Los dedos que necesita usar para tocar el acorde (en el centro de la "manos")
!Las notas que van formando el acorde (en la pantalla)



5. Utilice - ó + para enrollar los acordes asociados con la raíz del acorde que introdujo en el paso 3. Ó, presione una tecla de raíz diferente para ver los acordes basados en esa tecla.

Notas:

!Si el acorde no es reconocido por el teclado, sólo una raya aparece en la pantalla.

!Ya que el teclado automáticamente cambia algunos acordes para que usted pueda tocarlos en el teclado de acompañamiento, el teclado podría desplegar algunos acordes en forma invertida.

6. Al utilizar el centro de las "manos" como una guía, toque el acorde desplegado en el teclado.

7. Cuando haya terminado, presione **CHORD BOOK** para apagar el libro de acordes.

Notas:

!Usted puede utilizar los controles de ritmo del teclado (**FILL IN** y **SYNCHRO**) con ambos tipos de acompañamiento automático.

!Después presione las teclas de acompañamiento, el teclado toca el mismo acorde hasta que usted presiona otras teclas para tocar un acorde diferente o presione **START/STOP**.

Como Ajustar el Volumen de Acompañamiento.

El Concertmate 980 le permite ajustar el volumen de su acompañamiento por separado del volumen general del teclado.

1. Presione **ACCOMP VOLUME**. El volumen de acompañamiento actual seleccionado aparece en la pantalla cerca de Acomp Vol.

2. En 5 segundos, introduzca un número desde 0 (sin sonido) hasta 9 (el más alto) en el teclado. El número aparece en la pantalla en cuanto presione la tecla.

Ó, presione ó + para seleccionar el siguiente volumen de acompañamiento más bajo o más alto.

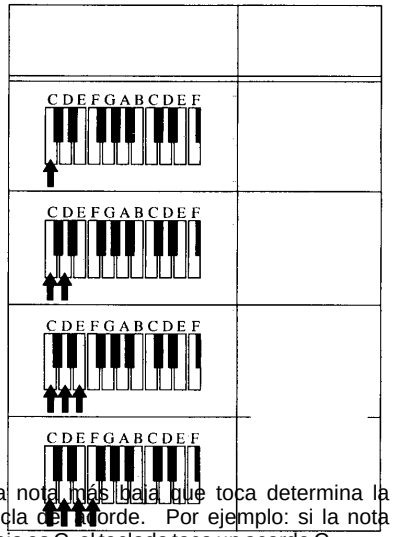
Para reajustar el volumen de acompañamiento a su valor original de 7, presione y + almismo tiempo.

Nota: Puede ajustar el volumen del acompañamiento por separado para que el teclado toque y vuelva a tocar la armonía pregrabada.

Acorde de Concierto

Elmétodo de acorde de concierto le permite a los tecladistas principiantes fácilmente seleccionar y tocar un acorde.

El número de las teclas de acompañamiento que usted presiona determina el tipo de acorde que toca. Esta tabla muestra el tipo de acorde que se toca cuando usted presiona una, dos, tres o cuatro teclas de acompañamiento almismotiempo.



La nota más baja que toca determina la tecla del acorde. Por ejemplo: si la nota baja es C, el teclado toca un acorde C.

Nota: Usted puede presionar cualquier nota(s) marcadas a la derecha de la nota mas baja produciendo en el acorde un séptimo menor dominante o un séptimo menor.

Siga estos pasos para empezar el acompañamiento de un acorde de concierto.

1. Seleccione **POWER/MODE** en **CONCERT CHORD**.

2. Introduzca los dígitos del número del ritmo automático.

3. Para iniciar el ritmo automático antes del acompañamiento automático, presione **START/STOP**.

Ó, para sincronizar el inicio del ritmo automático seleccionado con su acompañamiento, presione **SYNCHRO/FILL IN**.

4. Inicie el acompañamiento en el intervalo deseado presionando la(s) tecla(s) de acompañamiento deseado.

Para tocar una melodía junto con el acompañamiento, presione cualquier tecla(s) a la derecha de las teclas de acompañamiento.

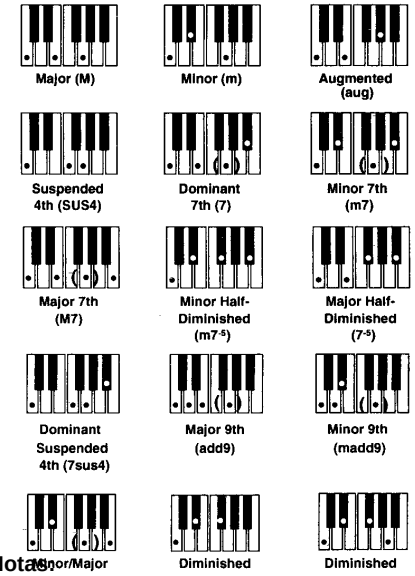
5. Ajuste el compás, **MAIN VO**LUME y **ACCOMP VOLUME** en los niveles deseados.
6. Para cambiar los acordes sin interrumpir el ritmo, simplemente presione la(s) tecla(s) de acompañamiento requeridas para formar el nuevo acorde.

7. Para detener el acompañamiento automático y el ritmo automático, presione **START/STOP**.

Digitalización Estándar

El método de digitalización estándar utiliza formaciones estándares de tres o cuatro notas y permite a los musicos experimentados tocar una amplia variedad de acordes de acompañamiento.

Esta tabla muestra 15 tipos de acordes que usted puede tocar en su teclado utilizando la digitalización estándar.



Notas:
!Usted tiene que presionar la tecla marcada entre paréntesis en el teclado en la anterior tabla para producir un acorde 7, m7, M7, mM7, 9 ó m9.

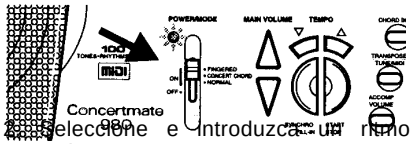
!Esta tabla muestra sólo una posible posición de digitalización para cada acorde. Es posible tocar un acorde utilizando diferentes posiciones. Por ejemplo, las siguientes tres posiciones de digitalización producen elmismo acorde C.

!Cuando usted toque un acorde aug, 7-5 ó dim7, la nota menor que usted toca determina la raíz del acorde. Asegúrese que la digitalización defina correctamente la raíz que quiera.

Nota: Véase "Tablas de Acordes de Digitalización Estándar" en la página 31 de la lista de todos los acordes, que usted puede tocar en su teclado utilizando un acompañamiento de digitalizació n estándar.

Siga estos pasos para iniciar un acompañamiento automático de digitalización estándar.

1. Seleccione **POWER/MODE** en **FINGERED**.



2. Seleccione e introduzca un ritmo automático.

3. Para iniciar un ritmo automático antes de su acompañamiento, presione **START/STOP**.

Ó, para sincronizar el inicio del ritmo automático seleccionado con su acompañamiento, presione **SYNCHRO/FILL IN**.

4. Inicie el acompañamiento en el intervalo deseado presionando por lo menos tres teclas de acompañamiento para tocar el acorde deseado.

Para tocar una melodía junto con el acompañamiento, presione la(s) tecla(s) a la derecha de las teclas del acompañamiento.

6. Para cambiar acordes sin interrumpir el ritmo, simplemente presione las teclas de acompañamiento automático requeridas para formar el nuevo acorde.

7. Para detener el acompañamiento y el ritmo automático presione **START/STOP**.

COMO UTILIZAR UN LIBRO DE ACORDES

Usted puede utilizar la pantalla del libro de acordes del teclado para ver que teclas se deben presionar y que dedos utilizar para formar un acorde. Usted puede también desplegar el nombre del acorde que toque.

Siga estos pasos, para utilizar la característica del libro de acordes.

1. Seleccione **POWER/MODE** en **NORMAL** o **CONCERT MODE**, después presione **CHORD BOOK**.

2. Presione **CLEAR** (0) para borrar cualquier entrada de acorde anterior.

3. Si quiere ver información acerca de un acorde mayor, mientras lo toca, regrese al paso 4. De otra manera (Si el nombre del acorde deseado es en el acorde menor), introduzca el nombre del acorde utilizando las teclas del acorde en el teclado numé rico.